Instruction Leaflet
Bedienungsanleitung
Feuille d'instructions
Foglio d'instruzioni

Keypad system GB

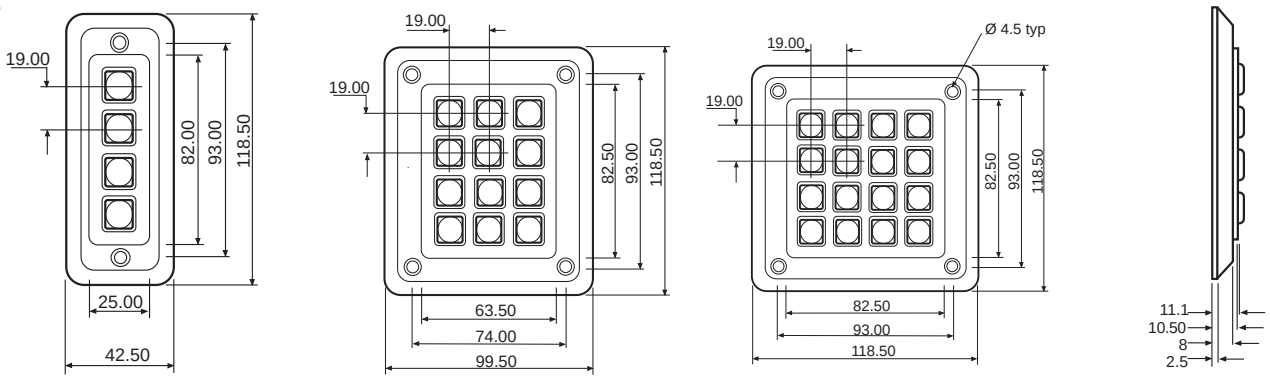
Tastatursystem D

Clavier F

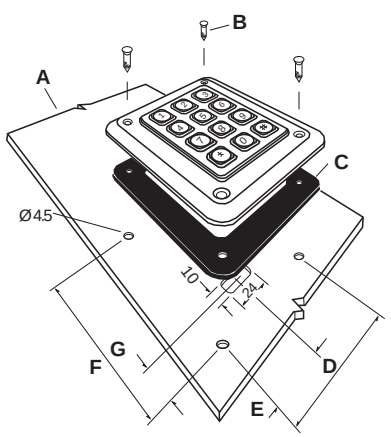
Sistema a tastierino I

Figures / Abbildung / Figures / Figura

①



②



GB

A. Panel cut-out details for top panel mounting
B. Countersunk fixing screws (not supplied) (Threads must be sealed to prevent water ingress)
C. Sealing gasket (Not supplied with 'Data entry' series)
D. 74.00 (12 Key) 93.00 (16 Key)
E. 37.00 (12 Key) 46.50 (16 Key)
F. 93.00 (4, 12 & 16 Key)
G. 27.50 (4, 12 & 16 Key)

F

A. Détails de la découpure du panneau pour montage sur panneau supérieur
B. Vis de fixation fraisées (non comprises) (Les filets doivent être étanchéifiés pour empêcher l'entrée d'eau)
C. Joint d'étanchéité (non compris dans la série Entrée de données)
D. 74.00 (12 touches) 93.00 (16 touches)
E. 37.00 (12 touches) 46.50 (16 touches)
F. 93.00 (4, 12 & 16 touches)
G. 27.50 (4, 12 &t 16 touches)

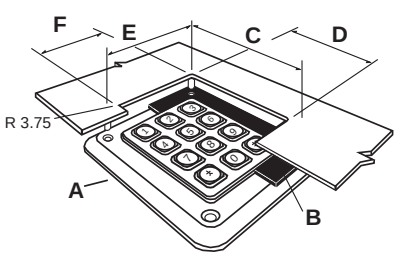
D

A. Tafelausbruch bei Montage auf der Tafel
B. Senkkopfschrauben (werden nicht mitgeliefert), Gewinde sind gegen eindringendes Wasser zu versiegeln
C. Dichtungsscheibe (wird beim Modell "Dateneingabe" nicht mitgeliefert)
D. 74,00 (12 Tasten) 93,00 (16 Tasten)
E. 37,00 (12 Tasten) 46,50 (16 Tasten)
F. 93,00 (4, 12 & 16 Tasten)
G. 27,50 (4, 12 &d 16 Tasten)

I

A. Dettagli del pannello (montaggio superiore)
B. Viti di fissaggio svasate (non fornite). Le filettature devono essere sigillate per evitare l'infiltrazione di acqua.
C. Guarnizione di tenuta (non fornita con la serie 'Data entry')
D. 74.00 (12 tasti) 93.00 (16 tasti)
E. 37.00 (12 tasti) 46.50 (16 tasti)
F. 93.00 (4, 12 & 16 tasti)
G. 27.50 (4, 12 & 16 tasti)

③



GB

A. Panel cut-out details for under panel mounting
B. Sealing gasket (Not supplied with 'Data entry' series)
C. 93.00 (4, 12 & 16 Key)
D. 82.50 (4 Key) 83.00 (12 & 16 Key)
E. 74.00 (12 Key) 93.00 (16 Key)
F. 25.50 (4 Key) 64.00 (12 Key) 83.00 (16 Key)

F

A. Détails de la découpure du panneau pour montage sous le panneau
B. Joint d'étanchéité (non compris dans la série Entrée de données)
C. 93.00 (4, 12 & 16 touches)
D. 82.50 (4 touches) 83.00 (12 & 16 touches)
E. 74.00 (12 touches) 93.00 (16 touches)
F. 25.50 (4 touches) 64.00 (12 touches) 83.00 (16 touches)

D

A. Tafelausbruch bei Montage unter der Tafel
B. Dichtungsscheibe (wird beim Modell "Dateneingabe" nicht mitgeliefert)
C. 93.00 (4, 12 & 16 Tasten)
D. 82.50 (4 Tasten) 83.00 (12 & 16 Tasten)
E. 74.00 (12 Teast) 93.00 (16 Tasten)
F. 25.50 (4 Tasten) 64.00 (12 Tasten) 83.00 (16 Tasten)

I

A. Dettagli del pannello (montaggio inferiore)
B. Guarnizione di tenuta (non fornita con la serie 'Data entry')
C. 93.00 (4, 12 & 16 tasti)
D. 82.50 (4 tasti) 83.00 (12 & 16 tasti)
E. 74.00 (12tasti) 93.00 (16 tasti)
F. 25.50 (4 tasti) 64.00 (12 tasti) 83.00 (16 tasti)

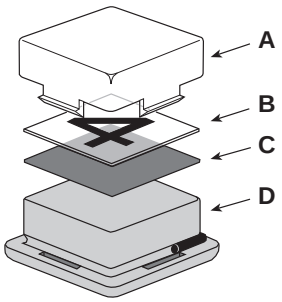
GB All dimensions in mm.

D Alle Abmessungen in mm.

F Toutes les dimensions sont en millimètres.

I Tutte le dimensioni sono espresse in mm.

④



GB

A. Transparent Key Cap
B. Transparent legend tile (0.175mm)
C. Coloured tile (0.175mm)
D. Key base supplied fitted to keypad

F

A. Couvre-touche transparent
B. Plaque de caractère transparente (0,175 mm)
C. Plaque colorée (0,175 mm)
D. Base de touche posée sur le clavier

D

A. Transparente Tastenkappe
B. Transparentes Beschriftungsplättchen (0,175mm)
C. Farbplättchen (0,175mm)
D. Tastensockel (bereits im Tastenfeld montiert)

I

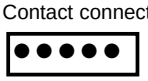
A.Cappuccio trasparente per tasti
B.Legenda trasparente (0,175mm)
C. Copertura colorata (0,175mm)
D.Basamento con tastierino ontato

GB

301-3885, 301-3891, 301-3908, 301-3829, 301-3835, 301-3841, 301-3857, 301-3863, 184-8853, 184-8869, 184-8875, 184-8881, 184-8897, 199-425, 184-8904, 184-8910, 184-8932, 184-8948, 199-431, 184-8954, 184-8960, 436-594, 411-961, 411-977, 436-601 & 301-3879

4 Key connection details

Contact connections



5 4 3 2 1

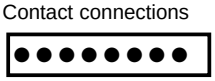
(Rear view)



Key location (Front view)

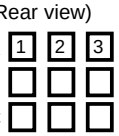
12 key connection details

Contact connections



8 7 6 5 4 3 2 1

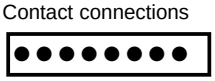
(Rear view)



Key location (Front view)

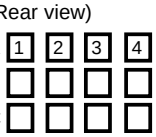
16 key connection details

Contact connections



8 7 6 5 4 3 2 1

(Rear view)



Key location (Front view)

Contact matrix

Pin	Row column		
	4 Key	12 Key	16 Key
1	Common	A	A
2	D	B	B
3	C	1	1
4	B	2	2
5	A	3	3
6	-	-	4
7	-	D	D
8	-	C	C

Graphic series

Keytop assembly instructions

Graphic series keypads are supplied with the key bases fitted. Each key position can be customised without dismantling the keypad. Keytop options can be selected from a library of standard symbols, characters or background colours. Alternatively, customised keytop graphics can be created using laser printed acetate film or screen printed polymer film. The total thickness of the coloured tile and legend tile should not exceed 0.4mm. (Note paper is not recommended as the printed graphics may degrade if exposed to moisture / condensation.)

1. Orientate the keypad correctly by checking the connector position on the underside of the keypad.
2. Load each key position in turn. First locate the legend tile into the transparent key cap, then locate the coloured tile.
   Before snapping the transparent key cap, including legend and customer tile, into position ensure that the legend tile's position, orientation and alignment are correct.

Note: If it is necessary to remove the transparent key cap a suitable tool or pliers should be used. Once removed the key cap should not be re-used; spare key caps and bases are available in sets of 4, part number GS0000.

Accessories	RS stock no.
Keyboard encoder (PC/RS-232/RS-423)	350-765
12 key back box & sealing gaskets	436-617
Blank keytops (Public environment)	411-983
Privacy shroud	301-4052
Graphic keytop accessories	See RS catalogue

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in **RS** technical literature.

D

RS Best-Nr.

301-3885, 301-3891, 301-3908, 301-3829, 301-3835, 301-3841, 301-3857, 301-3863, 184-8853, 184-8869, 184-8875, 184-8881, 184-8897, 199-425, 184-8904, 184-8910, 184-8932, 184-8948, 199-431, 184-8954, 184-8960, 436-594, 411-961, 411-977, 436-601 & 301-3879

Anschlußdetails bei 4 Tasten

Belegte Kontakte



5 4 3 2 1

(Rückansicht)



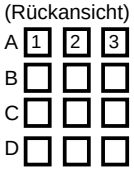
Tastenposition (Vorderansicht)

Anschlußdetails bei 12 Tasten

Belegte Kontakte

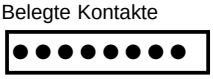


8 7 6 5 4 3 2 1
(Rückansicht)

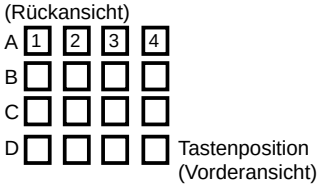


Anschlußdetails bei 16 Tasten

Belegte Kontakte



8 7 6 5 4 3 2 1
(Rückansicht)



Kontaktanschlußmatrix

Stift	Zeile Spalte		
	4 Tasten	12 Tasten	16 Tasten
1	Bezugspotential	A	A
2	D	B	B
3	C	1	1
4	B	2	2
5	A	3	3
6	-	-	4
7	-	D	D
8	-	C	C

Serie Grafik

Montageanleitung für die Tastenköpfe

Die Tastenfelder der Serie Grafik werden mit montierten Tastensockeln geliefert. Die Position jeder Taste läßt sich individuell anpassen, ohne daß das Tastenfeld zerlegt werden muß. Die für die Tastenköpfe gewünschten Optionen können aus einer Bibliothek mit Standardsymbolen, Zeichen oder Hintergrundfarben ausgewählt werden. Als Alternative können individuelle Grafiken für die Tastenköpfe erstellt werden. Die benötigten Grafiken können dabei mit einem Laserdrucker auf Azetatfolie oder im Siebdruckverfahren auf Polymerfolie gedruckt werden. Die Gesamtdicke von Farb- und Beschriftungsplättchen sollte 0,4mm nicht überschreiten. (Hinweis Papier wird als Druckmedium nicht empfohlen, da es durch einwirkende Feuchtigkeit/Kondensation beeinträchtigt werden kann.)

1. Richten Sie das Tastenfeld in korrekter Weise aus, indem Sie die Steckerposition auf der Unterseite des Tastenfeldes überprüfen.
2. Bearbeiten Sie dann nacheinander jede einzelne Tastenposition. Legen Sie zuerst das Beschriftungsplättchen und anschließend das Farbplättchen in die transparente Tastenkappe. Bevor Sie die Tastenkappe mit Farb- und Beschriftungsplättchen auf den Tastensockel drücken, überzeugen Sie sich nochmals, ob Lage, Orientierung und Ausrichtung des Beschriftungsplättchens korrekt sind.

Hinweis: Falls Sie die transparente Tastenkappe nach dem Aufdrücken auf den Tastensockel wieder abnehmen müssen, können Sie dies mit einem geeigneten Werkzeug oder einer geeigneten Zange tun. Nachdem Sie die Tastenkappe vom Tastensockel abgenommen haben, sollten Sie sie nicht wieder verwenden. Ersatztastenkappen und -sockel sind in Sätzen mit jeweils vier Stück lieferbar (Best.-Nr. GS0000).

Zubehör	RS Best.-Nr.
Tastatur-Encoder (PC/RS-232/RS-423)	350-765
Gehäuse für 12 Tasten mit Dichtungsscheiben	436-617
Leere Tastenkappen (Öffentliche Einrichtungen)	411-983
Sichtblende (Abdeckung)	301-4052
Grafik-Tastenköpfe (Zubehör)	siehe RS Katalog

RS Components haftet nicht für Verbindlichkeiten oder Schäden jedweder Art (ob auf Fahrlässigkeit von RS Components zurückzuführen oder nicht), die sich aus der Nutzung irgendwelcher der in den technischen Veröffentlichungen von **RS** enthaltenen Informationen ergeben.

F **Code commande RS.**

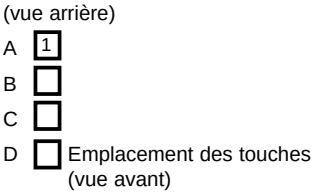
301-3885, 301-3891, 301-3908, 301-3829, 301-3835, 301-3841, 301-3857, 301-3863, 184-8853, 184-8869, 184-8875, 184-8881, 184-8897, 199-425, 184-8904, 184-8910, 184-8932, 184-8948, 199-431, 184-8954, 184-8960, 436-594, 411-961, 411-977, 436-601 & 301-3879

4 Détails de connexion des touches

Connexions des contacts



5 4 3 2 1
(vue arrière)

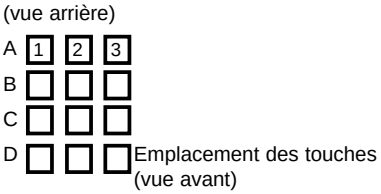


Détails des connexions de 12 touches

Connexions des contacts

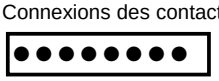


8 7 6 5 4 3 2 1
(vue arrière)

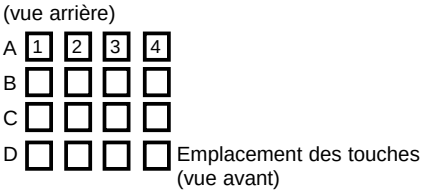


Détails des connexions de 16 touches

Connexions des contacts



8 7 6 5 4 3 2 1
(vue arrière)



Matrice des contacts

Fiche	Rangée colonne		
	4 Touches	12 Touches	16 Touches
1	Commune	A	A
2	D	B	B
3	C	1	1
4	B	2	2
5	A	3	3
6	-	-	4
7	-	D	D
8	-	C	C

Série graphique

Instruction de montage des touches

Les claviers de la série graphique sont fournis avec des bases de touche posées. On peut personnaliser chaque position de touche sans démonter le clavier. On peut choisir des dessus de touche à partir d'une série de symboles standard, de caractères ou de couleurs de fond. On peut également créer des symboles personnalisés de dessus de touche avec des pellicules d'acétate imprimées au laser ou des pellicules de polymères imprimées par sérigraphie. L'épaisseur totale de la plaque de caractère et de la plaque colorée ne doit pas dépasser 0,4 mm. (Nota on déconseille l'utilisation de papier, car le caractère imprimé peut se détériorer s'il est exposé à l'humidité ou à la condensation.)

1. Orienter correctement le clavier en vérifiant la position du connecteur sur le dessous du clavier.
2. Garnir chaque position de touche à tour de rôle. Placer d'abord la plaque de caractère dans le couvre-touche transparent, puis placer la plaque colorée. Avant d'enclencher en position le couvre-touche transparent, qui contient la plaque de caractère ou personnalisée, s'assurer que la position, le sens et l'alignement de la plaque de caractère sont corrects.

Nota: S'il faut enlever le couvre-touche transparent, il faut utiliser des pinces ou un outil approprié. Il ne faut pas réutiliser le couvre-touche s'il a été enlevé; des couvre-touches et des bases de rechange sont disponibles en jeux de 4, pièce n° GS0000.

Accessoires	**Code commande RS**
Codeur de clavier (PC/RS-232/RS-423)	350-765
Boîte de 12 touches et joint d'étanchéité	436-617
Dessus de touches vierges (clavier exposé au public)	411-983
Capot de confidentialité	301-4052
Accessoires graphiques de dessus de touche	Voir le catalogue RS

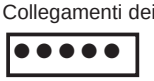
La société RS Components n'est pas responsable des dettes ou pertes de quelle que nature que ce soit (quelle qu'en soit la cause ou qu'elle soit due ou non à la négligence de la société RS Components) pouvant résulter de l'utilisation des informations données dans la documentation technique de **RS**.

RS Codici.

301-3885, 301-3891, 301-3908, 301-3829, 301-3835, 301-3841, 301-3857, 301-3863, 184-8853, 184-8869, 184-8875, 184-8881, 184-8897, 199-425, 184-8904,184-8910, 184-8932, 184-8948,199-431, 184-8954, 184-8960, 436-594, 411-961, 411-977, 436-601 & 301-3879

4 Dettagli collegamento tasti

Collegamenti dei contatti



5 4 3 2 1

(Vista posteriore)



Posizione dei tasti (Vista anteriore)

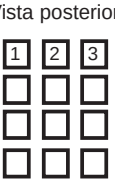
12 Dettagli collegamento tasti

Collegamento dei contatti



8 7 6 5 4 3 2 1

(Vista posteriore)



Posizione dei tasti (Vista anteriore)

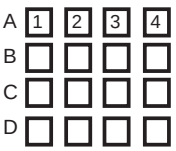
16 Dettagli collegamento tasti

Collegamento dei contatti



8 7 6 5 4 3 2 1

(Vista posteriore)



Posizione dei tasti (Vista anteriore)

Matrice di contatto

Piedini	Riga/colonna		
	4 Tasti	**12 Tasti**	**16 Tasti**
1	Comune	A	A
2	D	B	B
3	C	1	1
4	B	2	2
5	A	3	3
6	-	-	4
7	-	D	D
8	-	C	C

Serie Graphic

Istruzioni per l'assemblaggio

I tastierini della serie Graphic sono forniti con basamenti già montati. Le posizioni dei tasti possono essere personalizzate senza smontare il tastierino. La parte superiore dei tasti può essere selezionata da una libreria di simboli, caratteri o colori di sfondo standard. In alternativa, è possibile creare immagini grafiche personalizzate mediante stampa laser su pellicola polimerica o in acetato. Lo spessore della copertura colorata e della legenda non deve essere superiore a 0,4mm. Nota: la carta non è consigliata dato che le immagini grafiche stampate potrebbero sbiadire se esposte a umidità/condensa.

1. Orientare il tastierino correttamente controllando la posizione del connettore sul lato inferiore.
2. Memorizzare ogni tasto uno alla volta. E' necessario trovare prima di tutto la legenda nella copertura trasparente, quindi posizionare la copertura colorata. Prima di inserire il cappuccio trasparente, insieme alla legenda e alla copertura colorata, assicurarsi che la posizione della legenda, l'orientamento e l'allineamento siano corretti.

Nota: Se è necessario rimuovere il cappuccio, utilizzare un attrezzo o una pinza adatta. Una volta rimosso, il cappuccio non deve essere riutilizzato; sono disponibili cappucci e basamenti di scorta in confezioni da 4 (codice GS0000).

Accessori	**Codice RS**
Codificatore tastierino (PC/RS-232/RS-423)	350-765
12 tasti e guarnizioni di tenuta	436-617
Copertura tasti vuota (ambiente pubblico)	411-983
Accessori per	301-4052
la protezione della privacy (cop. tasti)	Vedere Catalogo RS

La RS Components non si assume alcuna responsabilità in merito a perdite di qualsiasi natura (di qualunque causa e indipendentemente dal fatto che siano dovute alla negligenza della RS Components), che possono risultare dall'uso delle informazioni fornite nella documentazione tecnica.